

# PRESSETEXT

## AL HAKAWATIAN

ODER

## DIE MÄRCHENERZÄHLER

Zwei Kulturen, zwei Sprachen und ein märchenhaftes Ereignis, denn die Märchenerzähler - Al Hakawatian - sind im Lande: Ayman Lathkani und Sven j. Olsson. Zwei Künstler, die das Erzählen lieben.

Märchen aus dem Orient haben in Europa eine lange Tradition und in Damaskus lebt die Tradition im Kaffeehaus 'Al Nofara' noch heute. Und da Al Hakawatian mit arabischen Märchen im Gepäck kommen, werden sie in Arabisch und Deutsch gelesen.

Al Hakawatian sind:

Ayman Lathkani, Designer, kennt die Tradition des Märchen-erzählers noch aus seiner Kindheit in Damaskus. Im Kaffeehaus 'Al Nofara', neben der größten Moschee und der Wohnung der Tante, hörte er, wie der Hawakati mit einem Schwert fuchtelnd Helden beschwor und von wundersamen Dingen berichtete.

Sven j. Olsson, Theatermacher und Schriftsteller, liebte es, wenn seine 'Märchentante' eines der vielen Märchenbücher aufschlug und ihn mit "Es war einmal ..." in ferne, fremde Welten entführte.

Ganz in diesen Traditionen lassen Ayman Lathkani und Sven j. Olsson durch ihr Einfühlungsvermögen und nur mit Stimme, Gestik und Mimik arabische Märchen lebendig werden. In Deutsch und Arabisch.

Kontakt:

Sven j. Olsson, [olsson@olsson.de](mailto:olsson@olsson.de) oder mobil: 01773135938